

# Get ALL Your Tax Credits!



**MONTGOMERY COUNTY  
RESIDENTS WITH HOUSEHOLD  
INCOME OF \$67,000 OR LESS**

**FREE INCOME TAX PREPARATION**  
2024 Federal and State Returns

## Volunteer Income Tax Assistance (VITA)



### COMMUNITY ACTION AGENCY

**APPOINTMENTS AVAILABLE: JANUARY 21 - APRIL 10, 2025**

**VISIT [www.montgomerycountymd.gov/cashback](http://www.montgomerycountymd.gov/cashback) or call 240-777-1123**

Mondays	2 pm - 8 pm	Casey Community Center, 810 S Frederick Ave, Gaithersburg
Tuesdays	2 pm - 8 pm	TESS Community Action Center, 8703 Flower Ave, Silver Spring
Tuesdays	11 am - 5 pm	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Wednesdays	12 pm - 8 pm	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Thursdays	11 am - 5 pm	WorkSource Montgomery, 11510 Georgia Avenue, 3rd Floor, Wheaton
Thursdays	11 am - 5 pm	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Fridays	11 am - 5 pm	VIRTUAL APPOINTMENTS



**Certified tax preparers complete and file your taxes FOR FREE.**

**All VITA sites serve taxpayers filing with ITINs.**

**Staff available to help submit ITIN applications at Community Action Agency VITA on Wednesdays and at CASA.**

## VITA PARTNERSHIP SITES



### CASA

14645 Rothgeb Drive, Rockville

February 7 - Mid-April: Fridays: 9 am - 3 pm  
and some Saturdays

240-491-5747 [lprockvilletaxes@wearecasa.org](mailto:lprockvilletaxes@wearecasa.org)  
[wearecasa.org/impuestos-maryland](http://wearecasa.org/impuestos-maryland)



### THE EQUITY CENTER - CROSS COMMUNITY

Gaithersburg Public Library

18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg

Mondays: 12 - 6 pm; Fridays: 11 am - 4 pm; Saturdays: 12 - 6 pm

Equity Center - Cross Community VITA Clinics  
at the Universities at Shady Grove

February 27 and March 27: 12 pm - 6 pm



### AMERICORPS SENIORS/AARP TAX-AIDE PROGRAM

Multiple tax sites throughout Montgomery County, opening in early February  
Appointment scheduling starts January 27, 2025  
For appointments, call 240-777-2577  
or visit [www.taxaidemc.info](http://www.taxaidemc.info)



### COMMUNITY TAX AID

For appointments, call 202-830-1480

Rockville Memorial Library, 21 Maryland Avenue  
February 8 - April 12: Saturdays: 12 pm - 2:30 pm

Wheaton Regional Library, 11701 Georgia Avenue  
February 2 - April 13: Sundays: 1:30 pm - 3:30 pm

To request accommodations, please call 240-777-1123  
or send email to [VITA@montgomerycountymd.gov](mailto:VITA@montgomerycountymd.gov)

TTY Users - Maryland Relay 711.





67,000 ዶላር ወይም ከዚያ በታች የቤተሰብ ገቢ ላላቸው የሞንትጎመሪ ካውንቲ ነዋሪዎች ነፃ የገቢ ታክስ ዝግጅት 2024 የፌዴራል እና የስቴት ታክስ ተመላሾች

# የበጎ ፈቃደኞች የገቢ ታክስ እገዛ (VITA)

**ኮሚኒቲ አክሽን ኤጀንሲ COMMUNITY ACTION AGENCY**  
ቀጠሮዎች ከጃንዋሪ 21 እስከ ኤፕሪል 10፣ 2025 ማስያዝ ይችላሉ

ይህን ድህረ ገጽ ይጎብኙ [www.montgomerycountymd.gov/cashback](http://www.montgomerycountymd.gov/cashback) ወይም በ **240-777-1123** ይደውሉ

ሰኞ	ከ 2 ፕሌም እስከ 8 ፕሌም	ኬሲ (Casey) የማህበረሰብ ማዕከል፣ 810 S Frederick Ave, Gaithersburg
ማክሰኞ	ከ 2 ፕሌም እስከ 8 ፕሌም	ቴስ (TESS) ኮሚኒቲ አክሽን ሴንተር፣ 8703 Flower Ave, Silver Spring
ማክሰኞ	ከ 11 ኤም እስከ 5 ፕሌም	ኮሚኒቲ አክሽን ኤጀንሲ፣ 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
እርብ	ከ 12 ፕሌም እስከ 8 ፕሌም	ኮሚኒቲ አክሽን ኤጀንሲ፣ 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
ሐሙስ	ከ 11 ኤም እስከ 5 ፕሌም	ወርክሶርስ (WorkSource) ሞንትጎመሪ፣ 11510 Georgia Ave, 3rd Floor, Wheaton
ሐሙስ	ከ 11 ኤም እስከ 5 ፕሌም	ኮሚኒቲ አክሽን ኤጀንሲ፣ 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
አርብ	ከ 11 ኤም እስከ 5 ፕሌም	የኦንላይን ቀጠሮዎች

የተመሰከረላቸው (certified) የታክስ አዘጋጆች ታክስዎን በነጻ ይሰሩሎታል።

ሁሉም የቫይታ (VITA) አገልግሎት መስጫዎች፣ የግለሰብ የታክስ መለያ ቁጥር (ITIN) ለሚጠቀሙ የታክስ ከፋዮች አገልግሎት ይሰጣሉ።

በ ኮሚኒቲ አክሽን ኤጀንሲ ቫይታ (VITA) እና በካሳ (CASA) የግለሰብ የታክስ መለያ ቁጥር (ITIN) ማመልከቻዎችን ለመሙላት የሚያግዙ ሰራተኞች እርብ ቀን ይገኛሉ።

**የቫይታ (VITA) አጋሮች የአገልግሎት መስጫዎች**

**CASA**  
14645 Rothgeb Drive, Rockville  
ከፌብሩዋሪ 7 እስከ ኤፕሪል ኢጋማሽ ድረስ ፣ አርብ ከ 9 ኤም እስከ 3 ፕሌም እና አንዳንድ ቅዳሜዎች  
240-491-5747 [lprockvilletaxes@wearecasa.org](mailto:lprockvilletaxes@wearecasa.org) [wearecasa.org/impuestos-maryland](http://wearecasa.org/impuestos-maryland)

**THE EQUITY CENTER - CROSS COMMUNITY**  
የኒትስበርግ የሕዝብ ቤተ መጻሕፍት  
18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg  
ሰኞ ከ 12 ፕሌም እስከ 6 ፕሌም ፣ አርብ ከ 11 ኤም እስከ 4 ፕሌም፣ ቅዳሜ ከ 12 ፕሌም እስከ 6 ፕሌም  
የኢኩቲ (EQUITY) ሴንተር፣ ዘ ዩኒቨርሲቲስ ኦት ሼዲ ግሮቭ ውስጥ ያሉ ክሮስ ኮሚኒቲ ቫይታ ክሊኒክስ (Cross Community VITA Clinics)  
ፌብሩዋሪ 27 እና ማርች 27 ፣ ከ 12 ፕሌም እስከ 6 ፕሌም

**AMERICORPS SENIORS/AARP TAX-AIDE PROGRAM**  
በሞንትጎመሪ ካውንቲ ውስጥ ያሉ በርካታ የታክስ አገልግሎት መስጫ ቦታዎች በፌብሩዋሪ ወር መጀመሪያ ላይ አገልግሎት መስጠት ይጀምራሉ  
ቀጠሮ ማስያዝ በጃንዋሪ 27፣ 2025 ይጀምራል  
ቀጠሮ ለማስያዝ በ 240-777-2577 ይደውሉ  
ወይም ይህን ድህረ ገጽ ይጎብኙ [www.taxaidemc.info](http://www.taxaidemc.info)

**COMMUNITY TAX AID**  
ቀጠሮ ለማስያዝ በ 202-830-1480 ይደውሉ  
ሮክቪል (Rockville) ሚሞሪያል ቤተ መጻህፍት፣ 21 Maryland Avenue ከፌብሩዋሪ 8 እስከ ኤፕሪል 12፣ ቅዳሜ ከ 12 ፕሌም እስከ 2:30 ፕሌም  
ዊትን (Wheaton) ሪጅናል ቤተ መጻህፍት፣ 11701 Georgia Avenue፣ ከፌብሩዋሪ 2 እስከ ኤፕሪል 13 ፣ እሁድ ከ 1:30 ፕሌም እስከ 3:30 ፕሌም



# 獲得您所有的稅收抵免!



家庭收入不超過67,000  
美元的蒙哥馬利郡居民

## 免費的所得稅申報服務

2024年聯邦和州稅申報

## 「義工協助報稅」(VITA)



### 社區行動局 COMMUNITY ACTION AGENCY

預約時間: 2025年, 1月21日 - 4月10日

請瀏覽 [www.montgomerycountymd.gov/cashback](http://www.montgomerycountymd.gov/cashback) 或致電 240-777-1123

週一 下午2點 - 晚上8點	Casey社區中心(Casey Community Center), 地址: 810 S Frederick Ave, Gaithersburg
週二 下午2點 - 晚上8點	TESS社區行動中心(TESS Community Action Center), 地址: 8703 Flower Ave, Silver Spring
週二 上午11點 - 下午5點	社區行動局(Community Action Agency), 地址: 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
週三 中午12點 - 晚上8點	社區行動局(Community Action Agency), 地址: 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
週四 上午11點 - 下午5點	蒙哥馬利郡工作資源(WorkSource Montgomery), 地址: 1510 Georgia Avenue, 3rd Floor, Wheaton
週四 上午11點 - 下午5點	社區行動局(Community Action Agency), 地址: 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
週五 上午11點 - 下午5點	線上預約



由有認證資格的報稅員免費為您填寫和報稅。

所有「義工協助報稅」(VITA)服務點都可為使用「個人納稅識別號碼」(ITIN)報稅的納稅人服務。

每週三, 在社區行動局VITA服務點和馬里蘭之家(CASA), 工作人員都會協助您提交ITIN申請。

## VITA 合作夥伴網站



### 馬里蘭之家 CASA

地址: 14645 Rothgeb Drive, Rockville  
2月7日 - 4月中旬: 週五: 上午9點 - 下午3點以及某些週六  
240-491-5747 [lprockvilletaxes@wearecasa.org](mailto:lprockvilletaxes@wearecasa.org)  
[wearecasa.org/impuestos-maryland](http://wearecasa.org/impuestos-maryland)



### 平權中心 - 跨社區

#### THE EQUITY CENTER - CROSS COMMUNITY

蓋城(Gaithersburg)公共圖書館  
地址: 18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg  
週一: 中午12點 - 下午6點; 週五: 上午11點 - 下午4點; 週六: 中午12點 - 下午6點  
平權中心 - 跨社區VITA服務所, 位於  
Universities at Shady Grove(大學)  
2月27日和3月27日: 中午12點 - 下午6點



美國中老年人志工團(AmeriCorps Seniors)/樂齡會(AARP)協助報稅計劃(TAX-AIDE PROGRAM)

### AMERICORPS SENIORS/ AARP TAX-AIDE PROGRAM

遍及蒙哥馬利郡的多個稅務站點將於二月初開放, 預約安排從2025年1月27日開始  
如需預約, 請致電240-777-2577  
或造訪 [www.taxaidemc.info](http://www.taxaidemc.info)



### 社區報稅援助 COMMUNITY TAX AID

如需預約, 請致電202-830-1480  
洛城(Rockville)紀念圖書館, 地址  
21 Maryland Avenue, 2月8日 - 4月12日  
週六: 中午12點 - 下午2:30  
惠頓(Wheaton)地區圖書館, 地址  
11701 Georgia Avenue, 2月2日 - 4月13日  
日: 週日: 下午1:30 - 下午3:30

如需申請特別協助, 請致電240-777-1123  
或發送電子郵件至 [VITA@montgomerycountymd.gov](mailto:VITA@montgomerycountymd.gov)  
聽障/語障專線用戶: 馬里蘭州轉接服務711



# Obtenez TOUS vos crédits d'impôt !



**POUR LES  
RÉSIDENTS DU COMTÉ DE  
MONTGOMERY DONT LE REVENU DU MÉNAGE  
EST INFÉRIEUR OU ÉGAL À 67 000 DOLLARS**

**PRÉPARATION GRATUITE DE L'IMPÔT SUR LE REVENU**  
Déclarations d'impôt fédéral et  
de l'état du Maryland pour l'année 2024

## Assistance volontaire pour l'impôt sur le revenu (VITA)



### AGENCE D'ACTION COMMUNAUTAIRE

**RENDEZ-VOUS DISPONIBLES DU 21 JANVIER AU 10 AVRIL 2025**

**VISITEZ LE SITE INTERNET : [www.montgomerycountymd.gov/cashback](http://www.montgomerycountymd.gov/cashback) ou appelez le 240-777-1123**

Lundi	14h à 20h	Casey Community Center, 810 S Frederick Ave, Gaithersburg
Mardi	14h à 20h	TESS Community Action Center, 8703 Flower Ave, Silver Spring
Mardi	11h à 17h	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Mercredi	12h à 20h	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Jeudi	11h à 17h	WorkSource Montgomery, 11510 Georgia Avenue, 3rd Floor, Wheaton
Jeudi	11h à 17h	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Vendredi	11h à 17h	RENDEZ-VOUS VIRTUELS



Des préparateurs de déclaration fiscale certifiés préparent vos impôts GRATUITEMENT.

**Tous les sites VITA accueillent les contribuables qui souhaitent faire leur déclaration avec des numéros d'identification individuelle de contribuable (de son acronyme en anglais, ITIN).**

Le personnel est disponible tous les mercredis pour aider à soumettre les demandes avec des numéros ITIN à l'Agence d'action Communautaire VITA et aux agences CASA.

## SITES DE PARTENARIAT DU VITA



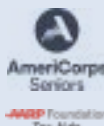
### CASA

14645 Rothgeb Drive, Rockville  
Du 7 février à la mi-avril : Les vendredis de 9h à 15h et  
certains samedis; 240-491-5747 [lprockvilletaxes@wearecasa.org](mailto:lprockvilletaxes@wearecasa.org)  
[wearecasa.org](http://wearecasa.org) [wearecasa.org/impuestos-maryland](http://wearecasa.org/impuestos-maryland)



### THE EQUITY CENTER - CROSS COMMUNITY

Bibliothèque publique de Gaithersburg  
18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg  
Lundi : 12h à 18 h ; vendredi : 11h à 16h ;  
samedi : 12h à 18 h  
Cliniques VITA de l'Equity Center – Cross Community  
aux locaux de l'Universities at Shady Grove  
27 février et 27 mars de 12h à 18h



### PROGRAMME D'AIDE FISCALE DE L'AMERICORPS POUR LES PERSONNES ÂGÉES/AARP

Plusieurs centres fiscaux dans le comté de Montgomery,  
ouverture début février

La prise de rendez-vous commence le 27 janvier 2025  
Pour prendre rendez-vous, appelez le 240-777-2577 ou  
visitez le site [www.taxaidemc.info](http://www.taxaidemc.info)



### AIDE FISCALE COMMUNAUTAIRE

Pour prendre rendez-vous, appelez le 202-830-1480  
Bibliothèque commémorative de Rockville, 21 Maryland  
Avenue, du 8 février au 12 avril : samedi : 12h à 14h30  
Bibliothèque régionale de Wheaton 11701 Georgia Avenue,  
du 2 février au 13 avril : dimanche : 13h30 à 15h30

Si vous avez besoin d'aménagements personnels, veuillez  
appeler le 240-777-1123 ou envoyer un courriel (email) à [VITA@montgomerycountymd.gov](mailto:VITA@montgomerycountymd.gov) Utilisateurs d'ATS - Maryland Relay 711





모든 세액 공제를 받으십시오!

가구 소득이 \$67,000 이하인  
몽고메리 카운티 거주자

**무료 소득세 보고 준비**  
2024년 연방 및 주 정부 세금 보고

**자원봉사자 소득세 신고서 지원 (VITA)**



## COMMUNITY ACTION AGENCY

예약 가능 날짜: 2025년 1월 21일 - 4월 10일

[www.montgomerycountymd.gov/cashback](http://www.montgomerycountymd.gov/cashback)을 방문하거나 240-777-1123으로 전화하세요

매주 월요일	오후 2시 - 오후 8시	케이스 커뮤니티 센터 (Casey Community Center), 810 S Frederick Ave, Gaithersburg
매주 화요일	오후 2시 - 오후 8시	테스 커뮤니티 액션 센터 (TESS Community Action Center), 8703 Flower Ave, Silver Spring
매주 화요일	오전 11시 - 오후 5시	커뮤니티 액션 에이전시 (Community Action Agency), 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
매주 수요일	오후 12시 - 오후 8시	커뮤니티 액션 에이전시 (Community Action Agency), 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
매주 목요일	오전 11시 - 오후 5시	워크소스 몽고메리 (WorkSource Montgomery), 11510 Georgia Avenue, 3층, Wheaton
매주 목요일	오전 11시 - 오후 5시	커뮤니티 액션 에이전시 (Community Action Agency), 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
매주 금요일	오전 11시 - 오후 5시	온라인 비대면 예약



공인 세무 대리인이 무료로 세금 보고를 작성하고 신고해 드립니다.

모든 자원봉사자 소득세 신고 지원(VITA) 사무실에서는 납세자에게 개인 납세자 식별 번호(ITIN)로  
세금을 신고하는 서비스를 제공합니다.

매주 수요일에는 커뮤니티 액션 에이전시 (Community Action Agency) VITA와 카사(CASA)에 ITIN 신청서 제출을 돕는 직원이 있습니다.

## VITA PARTNERSHIP SITES



### CASA

14645 Rothgeb Drive, Rockville

2월 7일 - 4월 중순: 금요일:

오전 9시 ~ 오후 3시 및 일부 토요일

240-491-5747 [prockvilletaxes@wearecasa.org](mailto:prockvilletaxes@wearecasa.org)

[wearecasa.org/impuestos-maryland](http://wearecasa.org/impuestos-maryland)



### THE EQUITY CENTER - CROSS COMMUNITY

게이더스버그 공공 도서관

18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg

월요일: 오후 12시 - 오후 6시; 금요일: 오전 11시 - 오후 4시;

토요일: 오후 12시 - 오후 6시

쉐디 그로브 대학 내 에퀴티 센터 - 크로스 커뮤니티

VITA 클리닉 (Equity Center - Cross Community)/

2월 27일과 3월 27일: 오후 12시 - 오후 6시



### AMERICORPS SENIORS/AARP TAX-AIDE PROGRAM

2월 초에 시작하는 몽고메리 카운티 전역의  
여러 세금 지원 장소 예약은  
2025년 1월 27일부터 시작됩니다.  
예약을 위해 240-777-2577로 전화  
또는 [www.taxaidemc.info](http://www.taxaidemc.info)를 방문하십시오



### 지역사회의 세금 지원

예약은 202-830-1480으로 전화하십시오.

락빌 메모리얼 도서관

(Rockville Memorial Library), 21 Maryland Avenue

2월 8일 - 4월 12일: 토요일:

오후 12시 - 오후 2시 30분

위튼 지역 도서관, 11701 Georgia Avenue

2월 2일 - 4월 13일: 일요일:

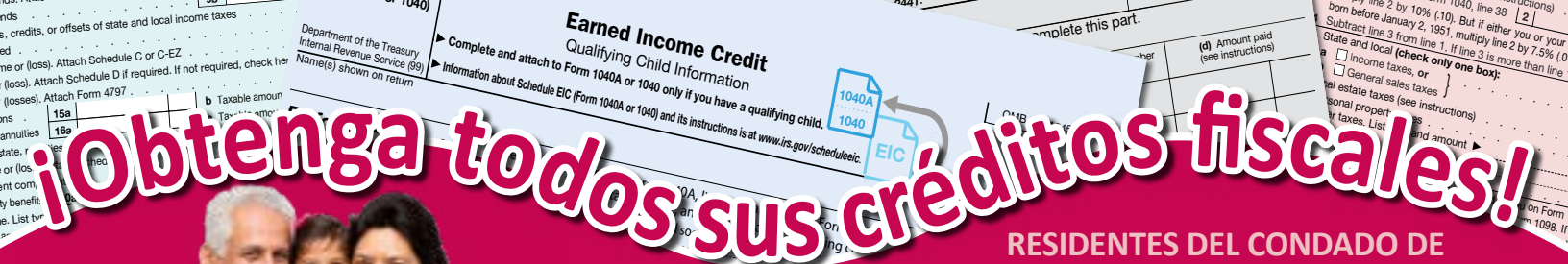
오후 1시 30분 - 오후 3시 30분

편의 제공을 요청하려면 240-777-1123으로 전화하거나

[VITA@montgomerycountymd.gov](mailto:VITA@montgomerycountymd.gov)로 이메일 하십시오.

TTY 사용자 - 메릴랜드 릴레이 711





# ¡Obtenga todos sus créditos fiscales!

RESIDENTES DEL CONDADO DE MONTGOMERY CON UN INGRESO FAMILIAR DE \$67,000 O MENOS

**PREPARACIÓN DE IMPUESTOS GRATUITA  
DEVOLUCIONES FEDERALES Y ESTATALES 2024**

## Asistencia Voluntaria de Impuestos (VITA)



### AGENCIA DE ACCIÓN COMUNITARIA

**CITAS DISPONIBLES: ENERO 21 - ABRIL 10, 2025**

**VISITE [www.montgomerycountymd.gov/cashback](http://www.montgomerycountymd.gov/cashback) o llame al 240-777-1123**

Lunes	2 pm - 8 pm	Casey Community Center, 810 S Frederick Ave, Gaithersburg
Martes	2 pm - 8 pm	TESS Community Action Center, 8703 Flower Ave, Silver Spring
Martes	11 am - 5 pm	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Miércoles	12 pm - 8 pm	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Jueves	11 am - 5 pm	WorkSource Montgomery, 11510 Georgia Avenue, 3rd Floor, Wheaton
Jueves	11 am - 5 pm	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Viernes	11 am - 5 pm	CITAS VIRTUALES



Preparadores de impuestos certificados completan y declaran tus impuestos GRATIS.

**Todos los sitios de VITA sirven a los contribuyentes que presentan sus declaraciones con ITIN.**

Personal disponible para ayudar a presentar solicitudes de ITIN los miércoles en la Agencia de Acción Comunitaria-VITA y en CASA

## SITIOS ASOCIADOS DE VITA



### CASA

14645 Rothgeb Drive, Rockville  
Febrero 7 - Mediados de Abril: Viernes: 9 am - 3 pm  
y algunos Sábados  
240-491-5747 [lprockvilletaxes@wearecasa.org](mailto:lprockvilletaxes@wearecasa.org)  
[wearecasa.org/impuestos-maryland](http://wearecasa.org/impuestos-maryland)



AARP Foundation  
Tax-Aide

### AMERICORPS SENIORS/AARP PROGRAMA DE AYUDA TRIBUTARIA

Múltiples sitios de impuestos en todo el Condado de Montgomery, abrirán a principios de febrero. La programación de citas empieza el 27 de enero de 2025, llame al 240-777-2577 o visite [www.taxaidemc.info](http://www.taxaidemc.info)



### THE EQUITY CENTER - CROSS COMMUNITY

Biblioteca Pública de Gaithersburg  
18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg  
Lunes: 12 - 6 pm; Viernes: 11 am - 4 pm; Sábados: 12 - 6 pm  
Equity Center - Cross Community  
Clínicas VITA en la Universidad de Shady Grove  
Febrero 27 y Marzo 27: 12 pm - 6 pm

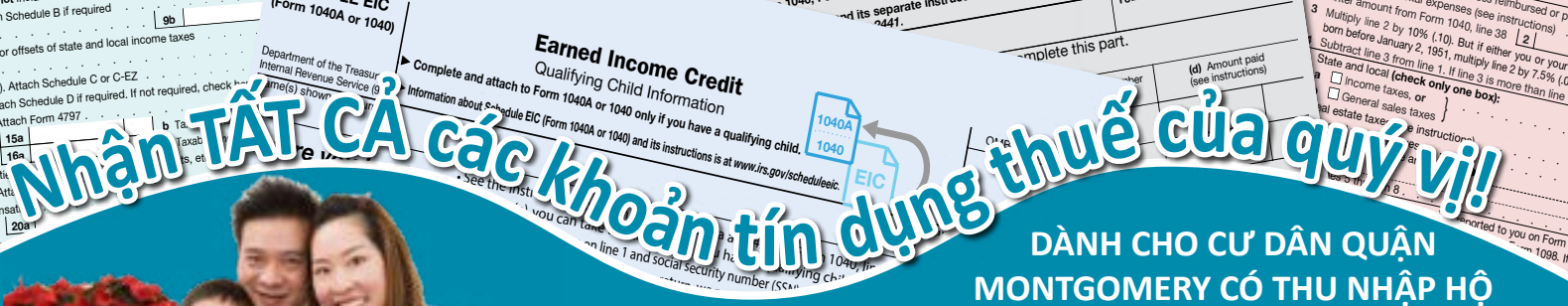


### COMMUNITY TAX AID

Para citas, llame al 202-830-1480  
Biblioteca Rockville Memorial, 21 Maryland Avenue  
Febrero 8 - Abril 12: Sábados: 12 pm - 2:30 pm  
Biblioteca Regional Wheaton, 11701 Georgia Avenue  
Febrero 2 - Abril 13: Domingos: 1:30 pm - 3:30 pm

Para solicitar asistencia especial llame al 240-777-1123 o por correo electrónico a [VITA@montgomerycountymd.gov](mailto:VITA@montgomerycountymd.gov)  
Usuarios TTY - Maryland Relay 711





# Nhận TẤT CẢ các khoản tín dụng thuế của quý vị!

## DÀNH CHO CƯ DÂN QUẬN MONTGOMERY CÓ THU NHẬP HỘ GIA ĐÌNH TỪ \$67,000 TRỞ XUỐNG

### KHAI THUẾ THU NHẬP MIỄN PHÍ

Áp dụng cho hồ sơ/tờ khai thuế Liên bang và Tiểu bang năm 2024

## Chương trình Tình nguyện Trợ giúp Khai thuế Thu nhập (VITA)



### COMMUNITY ACTION AGENCY - CƠ QUAN HÀNH ĐỘNG CỘNG ĐỒNG

#### CÓ THỂ LẤY HẸN TỪ: NGÀY 21 THÁNG 1 - NGÀY 10 THÁNG 4 NĂM 2025

TRUY CẬP (VÀO XEM) [www.montgomerycountymd.gov/cashback](http://www.montgomerycountymd.gov/cashback) hoặc gọi số 240-777-1123

Các ngày Thứ Hai	2 giờ chiều - 8 giờ tối	Casey Community Center, 810 S Frederick Ave, Gaithersburg
Các ngày Thứ Ba	2 giờ chiều - 8 giờ tối	TESS Community Action Center, 8703 Flower Ave, Silver Spring
Các ngày Thứ Ba	11 giờ sáng - 5 giờ chiều	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Các ngày Thứ Tư	12 giờ trưa - 8 giờ tối	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Các ngày Thứ Năm	11 giờ sáng - 5 giờ chiều	WorkSource Montgomery, 11510 Georgia Avenue, 3rd Floor, Wheaton
Các ngày Thứ Năm	11 giờ sáng - 5 giờ chiều	Community Action Agency, 1401 Rockville Pike, Suite 320, Rockville
Các ngày Thứ Sáu	11 giờ sáng - 5 giờ chiều	CÁC CUỘC HẸN TRỰC TUYẾN



Người khai thuế có chứng chỉ hành nghề sẽ điền và hoàn tất hồ sơ thuế cho quý vị mà KHÔNG TÍNH PHÍ.  
Tất cả các địa điểm VITA hỗ trợ điền hồ sơ khai thuế cho người đóng thuế thông qua Mã số Thuế Cá nhân (ITIN).  
Có nhân viên trợ giúp nộp đơn xin ITIN ở Văn phòng VITA tại Cơ quan Hành động Cộng đồng - Community Action Agency vào các ngày Thứ Tư và tại CASA.

## CÁC ĐỊA ĐIỂM CÓ CHƯƠNG TRÌNH HỢP TÁC VITA



### CASA

14645 Rothgeb Drive, Rockville  
Ngày 7 tháng 2 - Giữa tháng 4: Các ngày Thứ Sáu:  
9 giờ sáng - 3 giờ chiều và một số ngày Thứ Bảy  
Điện thoại: 240-491-5747 Email: [lprockvilletaxes@wearecasa.org](mailto:lprockvilletaxes@wearecasa.org)  
Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập (vào xem) [wearecasa.org/impuestos-maryland](http://wearecasa.org/impuestos-maryland)



### THE EQUITY CENTER - CROSS COMMUNITY

\*Thư viện Gaithersburg Public Library  
18330 Montgomery Village Avenue, Gaithersburg  
Các ngày Thứ Hai: 12 giờ trưa - 6 giờ chiều; Các ngày Thứ Sáu: 11 giờ sáng - 4 giờ chiều; Các ngày Thứ Bảy: 12 giờ trưa - 6 giờ chiều  
\*Các Văn phòng VITA của Trung tâm Liên cộng đồng Bình đẳng (Equity Center- Cross Community) tại các Trường Đại học ở Shady Grove (USG)  
Ngày 27 tháng 2 và ngày 27 tháng 3: 12 giờ trưa - 6 giờ chiều



### AMERICORPS SENIORS/AARP TAX-AIDE PROGRAM

Nhiều địa điểm khai thuế trên khắp Quận Montgomery, mở cửa vào đầu tháng 2  
Có thể bắt đầu đặt hẹn từ ngày 27 tháng 1 năm 2025  
Để đặt hẹn, hãy gọi số 240-777-2577 hoặc truy cập (vào xem) [www.taxaidemc.info](http://www.taxaidemc.info)



### COMMUNITY TAX AID

Để đặt hẹn, hãy gọi số 202-830-1480  
\*Thư viện Rockville Memorial Library, 21 Maryland Ave.  
Ngày 8 tháng 2 - Ngày 12 tháng 4: Các ngày Thứ bảy: 12 giờ trưa - 2:30 giờ chiều  
\*Thư viện Wheaton Regional Library, 11701 Georgia Ave.  
Ngày 2 tháng 2 - Ngày 13 tháng 4: Các ngày Chủ Nhật: 1:30 giờ chiều - 3:30 giờ chiều

Để yêu cầu những hỗ trợ/sắp xếp đặc biệt, vui lòng gọi số 240-777-1123 hoặc gửi email đến [VITA@montgomerycountymd.gov](mailto:VITA@montgomerycountymd.gov) Nếu quý vị sử dụng thiết bị TTY, vui lòng gọi Maryland Relay 711

